

عَلَّ شَ مَسِي
عَنْبِ يَدِ نَشَنِ سَبَّ
مَسِي نَدِي كَابِي شَ قِ رَ

عَنْبِ يَدِ نَن يِ بَتَّاشِ سَبَّ عَلَّ شَنْتِي مَ، عَ قَدِ كَابِي نَن نَ مِشِ بَرِنَ
بَ نَشِي وَمَ بَرِقِ عَلَّ شَ سَرِي قَشِ رَ. نَ دَنْشِي حَمَ، عَنْبِ يَدِ يِ بَتَّاشِ
سَبَّاشِ نَشَنِ مَ، مِشِ نَدِي نَ بَرَسِ عَ تَفِ عَلَّ عَ شَ عَلَّ شَ شَرِنِي مَقْدِ عَ
وَشَنِكِ رَ. نَ مِشِ حَاشِي حَرَكِ نَ بَرَقْدِ قِ شَنْبِ رَنَ عَسِينَكِي بَ، نَدِي
قَ بَرِ عَ شَ وَلِ مَسِي قَشِ رَ.

نَ نَ عَ رَ، عَنْبِ يَدِ نَشَ وَيِنِي شَرِنِي قَلَّ عَ بَ نَ شَرِنِي شَ قِ رَ. عَ
نَشَ دَنْشِي رَسِ عَ قَنِي رَ، عَ نَشَ لُ سَنِتْرَحِ كِي. عَ نَشَ عَ مَسِنِ عَ بَ
عَ قِيشِ رَ، عَ نَ مِشِ مَوْلِ بَهَنَمَ نَن سَمَ. مِي دَنْفَشِ مِشِ فِيفِ نَشِي نَ نَ
عَلَّ شَ كَرَشَنِ مَ، عَ مِي نَ عَلَّ شَ سَرِي رَ، نَ نَشَ قَدِ حَشَنَكْتِ شَنْبِ
رَ عَ بَ. عَنْبِ يَدِ مَ تَنْشِ نَ مَوْلِ شَ رَبِ نَ دَنْشِي رَ.

وَنَ قَنَ شَ نَ نَ مَرَسِ رَمَ. مِشِ فِيفِ نَ دُنْجِ نَشِي عَلَّ شَلِ قَلَمَ، كُنَ
عَ مَ عَلَّ شَ سَرِي رَبَمَ. عَلَّتَلِ كَابِي لَشِ وُنِ يِ رَنَ نَ مَ عَلَّ وُنَ شَ

مَسِينِي بَرِن سَسِ كِلِ مَ، وَن شَ عَ مَتَّ شَ عَ قَنَدِشِ نَدِنَ نَ، شَ نَ مَ عَ
رَشَ سِنَتَن شَ وُلِ نَ عَ رَ. عَلَ شَ وَن نَتَنَفَ نَ دِ يَلِ وُلِ قَلِي مَ. عَمِنَ.

عَلَّ شَ مَسِينِي عَنْبَ يَدِ نَشَنِ سَبَّ

1 آ تَن يَدِ نَن يِ كِ، عَلَ شَ مِشِ سَفَنَدِشِ عَسَ شَ كُنِي، نُن يَكِ
نَفَشَكِرِنَمَ. اَن يِ بَتَاشِ سَبَقِ مِشِي نَن مَ، بَبَ عَلَ لَشِي شِلَشِ، عَ لَشِي
شُنَشِ، نُن عَلَ شَ مِشِ سَفَنَدِشِ عَسَ لَشِي مَكَنَتَشِ. 2 عَلَ شَ كَنِكِنِ،
بَحَسَ، نُن شُنَتِي فَبَ وَيِ.

3 آ شُنَتِي، اَبَرِ وَبَتَاشِ سَبَقِ وَ مَ وَن مَ كِسِ شَ قِ رَ. اَبَرِ وَن رَبِي
عَلَكِ آ شَ وَرَلِي، وَ شَ فِرَسَ وَن مَ دَنَشِي شَ قِ رَ، نَشَنِ حَن بَرَفَ
مَسِنِدِ كَرِنِي رَسَنِ يَتِي بَ. 4 مِشِ نَدِي بَرَسَ وَتَفَ، لَشِي شَ حَشَنَكَتَّ
حَن بَرَسَبَ عَ رُكِي. كَا قَرِي نَن عَ رَ، لَشِي وَن مَرِفِ عَلَ شَ هِنَن مَقَدِمَ،
عَلَكِ عَ شَ لُ قِ حَاشِي كِي، عَ شَ عَ كِبِ رَسَ وَن كَرَمَشِ كَرِنِي رَ، وَن
مَرِفِ عَسَ، عَلَ شَ مِشِ سَفَنَدِشِ.

5 هَلِ وَعَ كَلَنَ، آ وَ مَ وَرَتَقِي قِ دَنَفَشِ نَدِي نَن مَ. مَرِفِ تَ فَ عَسِرِيلِ
حَمَ رَمِنِدِ مِسِرَبَشِ مَ، عَ نَشَ عَسِرِيلِكِ دَنَشِنِي تَرِي سَنَتِ. 6 مَلِكِ نَدِي قَن

تَّ عَ يَتَّ لُ بِنْتَرَحَ كِي، عَ عَ شَنِ بَحْن، عَلَ نَشَّ عَ رَسَ فِيلِ كِي، عَ شَ لُ
 دِمَ كِي هَنَ كَيْتِ شُنْفِ سَ لَثِي. 7 سَدَمَ نُنُ فَر، عَ نُنُ عَ رِبْلِي، عَ تَّ
 عَ يَتَّ رَقِ قِ حَاشِيِ مَ، عَ نُنُ عَ بُوْرَ نُ كَقُ مَوْلِ نِدِ رَنْشَنَ مَ لَمَ عَدَمَدِي
 تَف، عَلَ نَشَّ عَ قِنْدِ مَسَالِ رَ، عَ عَ رَسَ تَّ شُوْرَ نَشَنَ مَ شُبَيْمَ عَدَنَ.

8 كُنْ نَ مِشِ لَثِي بَرَسَ وَ تَف، عَ لَامَتِي نَدِي تَمَ لَثِي عَ نِي عَ شَ
 سَنِيْتَرَحَ رَب، عَ مَرَفِ شَ يَامِرِ مَتْنَدِ، عَ مَلِكِي كُنْب. 9 مَلِكِ مَنَفِ مَنِكِلِ
 تَّ وَيْنِ عِبْلَسَ بَ عَنَبِ مَنَسِ قُرَشِ قِ رَ، مَنِكِلِ مَ سُوَسَ عِبْلَسَ شَ
 وَيْنِي يَادِدِ كُنْبِ رَ. عَ عَ قَلِ نَ فَبَسَنَ، «عَلِ شَ عَ مَكِيْتِ.» 10 كُنْ نَ
 مِشِي كُنْبِ تَمَ قِ نَدِ شَ قِ رَ، عَ مَ نَشَنَ كُنْ. عَ نَشَنَ كُنْ عَ يَتَّ رَ، عَ
 وُلُ سَبِ شَشَلَتَرِي دَاشِ، نَ قَنَ مَ قِنْدِ سِسِ رَقِ عَ كَنَسِ. 11 حَشَنَكَّتْ
 نَ عَ بَ. عَ بَرِ بَرِ كَجَلِ شَ مَسَالِ قَشِ رَ. عَ بَرِ كَبِرِ قَشِ رَ عَلَ بَلَمَ، عَ قِ
 لِي. عَ بَرِ مَتْنَدِ تَ عَلَ كُرَ، عَ شُنْ قِ رَكْنِ.

12 نَ مِشِي بَرُوشِ نَفَشَكْرِي مَلْنِي مَنَسِ. عَ عَ دَفَمَ وَي مَ، عَ مِيْمَ عَ
 يَتَّ نَ فَبَسَنَ مَ، عَ مَ يَافَمَ. عَ لَشِ عَلَ لَثِي، قِي لَثِي رَحْمَ، كُنْ عَ مَ
 قَمَ تَنَ رَ. عَ لَشِ عَلَ سَنَسِ لَثِي مَ بَفِ رَمِنَمَ عَ بَفِ تَمِي. عَ تَّ تَلَّ، عَ بَرِ
 قَشِ سَنِي قِرْنِ. 13 عَ لَشِ عَلَ بَا مَرْنِي لَثِي شُنُقِ رَمِنَمَ. نَ شُنُقِ مَسَالِشِ
 نَ مِشِي شَ قِ حَاشِيِ نَ نَ. عَ لَشِ عَلَ تَلِي لَثِي رَقَشِ كُوْرَ مَ، عَ نَ لِنَتَنَ

دم کي عبدن.

14 عَنكَ، عَدَمَ تَلَيْتَ سَلَقِرِ نَد، نَشَّي مِسْنِي قَلَّ عَلَّ شِلِّ رَعِ شِ قِ
رَ، «مَرَفِ نَ قَقِ، عَ نُنْ عَ شِ سَنِينِي وُلُّ وُلُّ، 15 عَلَّكَ عَ شِ عَدَمَدِ بَرِنِ
مَكَيْتِ. كَاقِرِي شِ مَكَيْتِ عَ شِ قِ حَاشِ رَبَثِي مَ. كَاقِرِي شِ مَكَيْتِ
عَ شِ كُنِي شِ قِ رَ، عَ نَشَن قَلَمَ مَرَفِ شُن مَ.» 16 نَ مِشِ مَوِلي لُمَ نَ
سَنَشِ رَ، عَ مَ حَلَسَمَ، عَ بَرَمَ عَ يَتِ وَشَنِقِ نَن تُنْ قَشِ رَ، عَ دَّ عِفَبُ، عَ
مِشِ مَدَشَمَ وَيَنِي حَشَمَ رَعَلَّكَ عَ شِ سِ سَتِ.

17 كُنْ وَتَن، آ شَنِينِي، وَشَ رَتُّ وَنَ مَرَفِ عَسَ شِ شِيرِي شِ مِسْنِي
مَ. 18 عَ نَ بَرَعِ قَلَّ وَبُ، «وَشَتِ دَنَشِي، مِشِي قَمَ نَ يَدِ عَلَّ مَ، عَ بَرَعِ
وَشَنِقِ نَشَنِي قَشِ رَ.» 19 نَ مِشِ مَوِلي نَ وَتَفِ. عَ وَشَ لَنِي كَمَ نَ.
عَ بَرَمَ عَ يَتِ شِلِّ نَن قَشِ رَ. عَلَّ شِلِّ سَنِينِشِ مَ نَ عَ بَرَعِ.

20 كُنْ وَتَن، آ شَنِينِي، وَشَ وَشَ دَنَشِي سَنِينِشِ رَسَبَتِ. وَشَ عَلَّ
مَشَدَّ عَ شِلِّ سَنِينِشِ سَابِي رَ. 21 وَشَ لُ عَلَّ شِ شَنِي بِنَ مَ، عَلَّكَ
وَ مَرَفِ عَسَ، عَلَّ شِ مِشِ سَفَنَدِشِ، شِ كَنِكِنِ وَ مَ، عَ شِ وَرَكِسِ.
22 وَشَ كَنِكِنِ مِشِي مَ لَنِي سِيكَشِ، 23 وَشَ عَ رَتَفَ تَ مَ. وَ مَنَ شِ
كَنِكِنِ بَوِري قَنَ مَ فَاشِي كِي، كُنْ وَشَ مِينِ وَيَتِ مَ عَ يَ مَ، عَلَّكَ وَ قَنَ
نَشِ قِ وَيَتِ قَنَدِ سَنِينِي رَ.

24 عَل تَنْتُ، نَشَن نَم وَن نَكْسِدِ وَن م يَنْبِ بَرِن م، نَشَن نَم وَن مَسْنَدِ
 سَنِينِي نُن سَيَوَرَع شَن نَرِكِي. 25 عَل تَنْتُ، نَشَن قَرِن نَدِ م ن، نَشَن بَرِ وَن
 نَكْسِ ع شَن مَشِ سَفَنْدِشِ عَسِ سَابِي رَه نَرَه، شَنْنَكِلِ، سَنْبِ، نُن نِي نَع
 بَ بِيْنِ دُنْحَ شَ قَلِ، يَكْسِ، نُن وَشَتِ نَشَن سَ قَمِ عَبْدَن. عَمَن.

عِنْدَ يَرِّ، تَوْرَتَ، كِتَابِي، سُس

**The Holy Bible in the Susu language of Guinea, using
Arabic script**

copyright © 2015 Mission Evangélique Reformée Néerlandaise et les Traducteurs Pionniers de la Bible

Language: Susu

Contributor: Pioneer Bible Translators

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2020-11-11

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 11 Nov 2022 from source files dated 29 Jan 2022

04e1b19d-d8ed-5e80-bd24-2a80bcef13bd